



**RAT DER  
EUROPÄISCHEN UNION**

**Brüssel, den 19. März 2014  
(OR. en)**

---

**Interinstitutionelles Dossier:  
2014/0087 (NLE)**

---

**7943/14  
ADD 8**

**COEST 100  
PESC 296  
JAI 178  
WTO 109**

### **ÜBERMITTLUNGSVERMERK**

---

Absender: Herr Jordi AYET PUIGARNAU, Direktor, im Auftrag der  
Generalsekretärin der Europäischen Kommission

Eingangsdatum: 11. März 2014

Empfänger: Herr Uwe CORSEPIUS, Generalsekretär des Rates der Europäischen Union

---

Nr. Komm.dok.: COM(2014) 157 final - Annex VII

---

Betr.: Vorschlag für einen BESCHLUSS DES RATES über die Unterzeichnung -  
im Namen der Europäischen Union - und die vorläufige Anwendung des  
Assoziierungsabkommens zwischen der Europäischen Union und der  
Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und  
der Republik Moldau andererseits  
- Annex VII

---

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument COM(2014) 157 final - Annex VII.

---

Anl.: COM(2014) 157 final - Annex VII



EUROPÄISCHE  
KOMMISSION

Brüssel, den 10.3.2014  
COM(2014) 157 final

ANNEX 7

## ANHANG

### ANHANG VII

**Assoziierungsabkommen zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Moldau andererseits**

**Vorschlag für einen Beschluss des Rates**

**über die Unterzeichnung — im Namen der Europäischen Union — und die vorläufige Anwendung des Assoziierungsabkommens zwischen der Europäischen Union und der Europäischen Atomgemeinschaft und ihren Mitgliedstaaten einerseits und der Republik Moldau andererseits**

**ANHANG XXIX**

**ÖFFENTLICHES BESCHAFFUNGSWESEN**



## ANHANG XXIX-A

### SCHWELLEN

1. Die Wertschwellen nach Artikel 269 Absatz 3 dieses Abkommens belaufen sich für beide Vertragsparteien auf:
    - a) 130 000 EUR bei öffentlichen Liefer- und Dienstleistungsaufträgen, die von zentralen Regierungsbehörden vergeben werden, ausgenommen bei öffentlichen Dienstleistungsaufträgen nach Artikel 7 Buchstabe b dritter Gedankenstrich der Richtlinie 2004/18/EG
    - b) 200 000 EUR bei öffentlichen Liefer- und Dienstleistungsaufträgen, die nicht unter Buchstabe a fallen
    - c) 5 000 000 EUR bei öffentlichen Bauaufträgen und öffentlichen Baukonzessionen
    - d) 5 000 000 EUR bei Bauaufträgen des Versorgungssektors
    - e) 400 000 EUR bei Liefer- und Dienstleistungsaufträgen des Versorgungssektors
  2. Die in Absatz 1 festgehaltenen Schwellenwerte werden zum Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Abkommens an die in der Verordnung (EU) Nr. 1336/2013 der Kommission vom 13. Dezember 2013 zur Änderung der Richtlinien 2004/17/EG, 2004/18/EG und 2009/81/EG des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Schwellenwerte für Auftragsvergabeverfahren festgesetzten Schwellenwerte angepasst.
-

## ANHANG XXIX-B

### VORLÄUFIGER ZEITPLAN FÜR INSTITUTIONELLE REFORM, ANNÄHERUNG DER RECHTS- UND VERWALTUNGSVORSCHRIFTEN UND MARKTZUGANG

| Phase |  | Vorläufiger<br>Zeitplan                                  | Von der Republik<br>Moldau der EU<br>gewährter<br>Marktzugang | Von der EU der<br>Republik Moldau<br>gewährter<br>Marktzugang |  |
|-------|--|--|---|---|--|
| 1     | Anwendung<br>des<br>Artikels 271<br>dieses<br>Abkommens<br>Durchführung<br>der<br>institutionellen<br>Reformen nach<br>Artikel 270<br>Absatz 2 dieses<br>Abkommens<br>Vereinbarung<br>der<br>Reformstrategie<br>nach<br>Artikel 272<br>dieses<br>Abkommens | 9 Monate<br>nach<br>Inkrafttreten<br>dieses<br>Abkommens | Beschaffungen für<br>zentrale<br>Regierungsbehörden           | Beschaffungen für<br>zentrale<br>Regierungsbehörden           |  |

|   |  |   |  |  |                           |
|---|--|---|--|--|---------------------------|
| 2 | Annäherung an wesentliche Elemente der Richtlinien 2004/18/EG und 89/665/EWG sowie Umsetzung dieser Elemente | 3 Jahre nach Inkrafttreten dieses Abkommens | Beschaffungen für den Staat, die Gebietskörperschaften und die Einrichtungen des öffentlichen Rechts | Beschaffungen für den Staat, die Gebietskörperschaften und die Einrichtungen des öffentlichen Rechts | Anhänge XXIX-C und XXIX-D |
| 3 | Annäherung an wesentliche Elemente der Richtlinien 2004/17/EG und 92/13/EWG sowie Umsetzung dieser Elemente  | 4 Jahre nach Inkrafttreten dieses Abkommens | Beschaffungen für alle Auftraggeber des Versorgungssektors   | Beschaffungen für alle Auftraggeber  | Anhänge XXIX-E und XXIX-F |

|   |   |   |  |  |                                   |
|---|---|---|--|--|-----------------------------------|
| 4 | Annäherung an andere Elemente der Richtlinie 2004/18/EG sowie Umsetzung dieser Elemente | 6 Jahre nach Inkrafttreten dieses Abkommens | Dienstleistungs- und Bauaufträge sowie Dienstleistungs- und Baukonzessionen für alle öffentlichen Auftraggeber | Dienstleistungs- und Bauaufträge sowie Dienstleistungs- und Baukonzessionen für alle öffentlichen Auftraggeber | Anhänge XXIX-G, XXIX-H und XXIX-I |
| 5 | Annäherung an andere Elemente der Richtlinie 2004/17/EG sowie Umsetzung dieser Elemente | 8 Jahre nach Inkrafttreten dieses Abkommens | Bau- und Dienstleistungsaufträge für alle Auftraggeber des Versorgungssektors                                  | Bau- und Dienstleistungsaufträge für alle Auftraggeber des Versorgungssektors                                  | Anhänge XXIX-J und XXIX-K         |

## ANHANG XXIX-C

### WESENTLICHE ELEMENTE DER RICHTLINIE 2004/18/EG

des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004 über die Koordinierung der Verfahren zur Vergabe öffentlicher Bauaufträge, Lieferaufträge und Dienstleistungsaufträge

(Phase 2)

|             |  |
|-------------|--|
| TITEL I     | Definitionen und allgemeine Grundsätze   |
| Artikel 1   | Definitionen (Absätze 1, 2, 8, 9, 11 Buchstaben a, b und d, Absätze 12 bis 15)   |
| Artikel 2   | Grundsätze für die Vergabe von Aufträgen   |
| Artikel 3   | Zuerkennung besonderer oder ausschließlicher Rechte:<br>Nichtdiskriminierungsklausel   |
| TITEL II    | Vorschriften für öffentliche Aufträge  |
| KAPITEL I   | Allgemeine Bestimmungen  |
| Artikel 4   | Wirtschaftsteilnehmer  |
| Artikel 6   | Vertraulichkeit  |
| KAPITEL II  | Anwendungsbereich  |
| Abschnitt 1 | Schwellenwerte   |
| Artikel 8   | Aufträge, die zu mehr als 50 % von öffentlichen Auftraggebern subventioniert werden  |
| Artikel 9   | Methoden zur Berechnung des geschätzten Wertes von öffentlichen Aufträgen, von Rahmenvereinbarungen und von dynamischen Beschaffungssystemen                         |
| Abschnitt 2 | Besondere Sachverhalte   |
| Artikel 10  | Aufträge im Verteidigungsbereich   |
| Abschnitt 3 | Aufträge, die nicht unter die Richtlinie fallen  |
| Artikel 12  | Aufträge im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung und der Postdienste (erst nach Annäherung an die wesentlichen Regelungen der Richtlinie 2004/17/EG) |



|             |  |
|-------------|--|
| Artikel 13  | Besondere Ausnahmen im Telekommunikationsbereich   |
| Artikel 14  | Aufträge, die der Geheimhaltung unterliegen oder bestimmte Sicherheitsmaßnahmen erfordern                          |
| Artikel 15  | Aufträge, die auf der Grundlage internationaler Vorschriften vergeben werden                                       |
| Artikel 16  | Besondere Ausnahmen  |
| Artikel 18  | Dienstleistungsaufträge, die aufgrund eines ausschließlichen Rechts vergeben werden                                |
| Abschnitt 4 | Sonderregelung   |
| Artikel 19  | Vorbehaltene Aufträge  |
| KAPITEL III | Regelungen für öffentliche Dienstleistungsaufträge   |
| Artikel 20  | Aufträge über Dienstleistungen gemäß Anhang II Teil A  |
| Artikel 21  | Aufträge über Dienstleistungen gemäß Anhang II Teil B  |
| Artikel 22  | Gemischte Aufträge über Dienstleistungen gemäß Anhang II Teil A und gemäß Anhang II Teil B                         |
| KAPITEL IV  | Besondere Vorschriften über die Verdingungsunterlagen und die Auftragsunterlagen                                   |
| Artikel 23  | Technische Spezifikationen   |
| Artikel 24  | Varianten  |
| Artikel 25  | Unteraufträge  |
| Artikel 26  | Bedingungen für die Auftragsausführung   |
| Artikel 27  | Verpflichtungen im Zusammenhang mit Steuern, Umweltschutz, Arbeitsschutzvorschriften und Arbeitsbedingungen        |
| KAPITEL V   | Verfahren  |
| Artikel 28  | Anwendung des offenen und des nichtoffenen Verfahrens, des Verhandlungsverfahrens und des wettbewerblichen Dialogs |
| Artikel 30  | Fälle, die das Verhandlungsverfahren mit Veröffentlichung einer Bekanntmachung rechtfertigen                       |
| Artikel 31  | Fälle, die das Verhandlungsverfahren ohne Veröffentlichung einer Bekanntmachung rechtfertigen                      |

|             |  |
|-------------|--|
| KAPITEL VI  | Vorschriften über die Veröffentlichung und die Transparenz                               |
| Abschnitt 1 | Veröffentlichung der Bekanntmachung  |
| Artikel 35  | Bekanntmachungen: Absatz 1 sinngemäß, Absatz 2, Absatz 4 Unterabsätze 1, 3 und 4         |
| Artikel 36  | Abfassung und Modalitäten für die Veröffentlichung der Bekanntmachungen: Absätze 1 und 7 |
| Abschnitt 2 | Fristen  |
| Artikel 38  | Fristen für den Eingang der Anträge auf Teilnahme und der Angebote                       |
| Artikel 39  | Offene Verfahren: Verdingungsunterlagen, zusätzliche Unterlagen und Auskünfte            |
| Abschnitt 3 | Inhalt und Übermittlung von Informationen  |
| Artikel 40  | Aufforderung zur Angebotsabgabe, zur Teilnahme am Dialog oder zur Verhandlung            |
| Artikel 41  | Unterrichtung der Bewerber und Bieter  |
| Abschnitt 4 | Mitteilungen   |
| Artikel 42  | Vorschriften über Mitteilungen   |
| KAPITEL VII | Ablauf des Verfahrens  |
| Abschnitt 1 | Allgemeine Bestimmungen  |
| Artikel 44  | Überprüfung der Eignung und Auswahl der Teilnehmer, Vergabe des Auftrags                 |
| Abschnitt 2 | Eignungskriterien  |
| Artikel 45  | Persönliche Lage des Bewerbers bzw. Bieters  |
| Artikel 46  | Befähigung zur Berufsausübung  |
| Artikel 47  | Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit                                       |
| Artikel 48  | Technische und/oder berufliche Leistungsfähigkeit  |
| Artikel 49  | Qualitätssicherungsnormen  |
| Artikel 50  | Normen für Umweltmanagement  |
| Artikel 51  | Zusätzliche Unterlagen und Auskünfte   |
| Abschnitt 3 | Auftragsvergabe  |
| Artikel 53  | Zuschlagskriterien   |
| Artikel 55  | Ungewöhnlich niedrige Angebote   |

## ANHÄNGE

|                   |  |
|-------------------|--|
| Anhang I          | Verzeichnis der Tätigkeiten nach Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe b  |
| Anhang II         | Dienstleistungen gemäß Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe d  |
| Anhang II Teil A  |  |
| Anhang II Teil B  |  |
| Anhang V          | Verzeichnis der in Artikel 7 genannten Waren betreffend Aufträge von öffentlichen Auftraggebern, die im Bereich der Verteidigung vergeben werden       |
| Anhang V          | Definition bestimmter technischer Spezifikationen  |
| Anhang VII        | Angaben, die in den Bekanntmachungen enthalten sein müssen   |
| Anhang VII Teil A | Angaben, die in den Bekanntmachungen für öffentliche Aufträge enthalten sein müssen  |
| Anhang X          | Anforderungen an Vorrichtungen für die elektronische Entgegennahme der Angebote, der Anträge auf Teilnahme oder der Pläne und Entwürfe für Wettbewerbe |

---

## ANHANG XXIX-D

### WESENTLICHE ELEMENTE DER RICHTLINIE 89/665/EWG DES RATES

vom 21. Dezember 1989 zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften für die Anwendung der Nachprüfungsverfahren im Rahmen der Vergabe öffentlicher Liefer- und Bauaufträge zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/66/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Dezember 2007 zur Änderung der Richtlinien 89/665/EWG und 92/13/EWG des Rates im Hinblick auf die Verbesserung der Wirksamkeit der Nachprüfungsverfahren bezüglich der Vergabe öffentlicher Aufträge

(Phase 2)

|            |   |
|------------|---|
| Artikel 1  | Anwendungsbereich und Zugang zu Nachprüfungsverfahren             |
| Artikel 2  | Anforderungen an die Nachprüfungsverfahren                        |
| Artikel 2a | Stillhaltefrist   |
| Artikel 2b | Ausnahmen von der Stillhaltefrist Artikel 2b Absatz 1 Buchstabe b |
| Artikel 2c | Fristen für die Beantragung einer Nachprüfung                     |
| Artikel 2d | Unwirksamkeit<br>Absatz 1 Buchstabe b<br>Absätze 2 und 3          |
| Artikel 2e | Verstöße gegen diese Richtlinie und alternative Sanktionen        |
| Artikel 2f | Fristen   |

## **ANHANG XXIX-E**

### **WESENTLICHE ELEMENTE DER RICHTLINIE 2004/17/EG**

des Europäischen Parlaments und des Rates vom 31. März 2004 zur Koordinierung der Zuschlagserteilung durch Auftraggeber im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie der Postdienste

(Phase 3)

|             |   |
|-------------|---|
| TITEL I     | Allgemeine Bestimmungen für Aufträge und Wettbewerbe  |
| KAPITEL I   | Grundbegriffe   |
| Artikel 1   | Definitionen (Absätze 2, 7, 9, 11, 12 und 13)   |
| KAPITEL II  | Definition der Auftraggeber und Tätigkeiten   |
| Abschnitt 1 | Stellen   |
| Artikel 2   | Auftraggeber  |
| Abschnitt 2 | Tätigkeiten   |
| Artikel 3   | Gas, Wärme und Elektrizität   |
| Artikel 4   | Wasser  |
| Artikel 5   | Verkehrsleistungen  |
| Artikel 6   | Postdienste   |
| Artikel 7   | Aufsuchen und Förderung von Erdöl, Gas, Kohle und anderen festen Brennstoffen sowie Häfen und Flughäfen |
| Artikel 9   | Aufträge, die mehrere Tätigkeiten betreffen   |

|                  |  |
|------------------|--|
| KAPITEL III      | Allgemeine Grundsätze  |
| Artikel 10       | Grundsätze für die Vergabe von Aufträgen   |
| TITEL II         | Vorschriften für Aufträge  |
| KAPITEL I        | Allgemeine Bestimmungen  |
| Artikel 11       | Wirtschaftsteilnehmer  |
| Artikel 13       | Vertraulichkeit  |
| KAPITEL II       | Schwellenwerte und Ausnahmen   |
| Abschnitt 1      | Schwellenwerte   |
| Artikel 16       | Schwellenwerte für öffentliche Aufträge  |
| Artikel 17       | Methoden zur Berechnung des geschätzten Wertes von Aufträgen, von Rahmenvereinbarungen und von dynamischen Beschaffungssystemen  |
| Abschnitt 2      | Aufträge und Konzessionen sowie Aufträge, für die besonderen Regelungen gelten   |
| Unterabschnitt 2 | Ausnahmebestimmungen, die auf alle Auftraggeber und auf alle Aufträge anwendbar sind   |
| Artikel 19       | Aufträge, die zum Zwecke der Weiterveräußerung oder der Vermietung an Dritte vergeben werden   |
| Artikel 20       | Aufträge, die zu anderen Zwecken als der Durchführung einer unter die Richtlinie fallenden Tätigkeit oder zur Durchführung einer unter die Richtlinie fallenden Tätigkeit in einem Drittland vergeben werden: Absatz 1 |
| Artikel 21       | Aufträge, die der Geheimhaltung unterliegen oder bestimmte Sicherheitsmaßnahmen erfordern  |
| Artikel 22       | Aufträge, die auf der Grundlage internationaler Vorschriften vergeben werden   |
| Artikel 23       | Aufträge, die an ein verbundenes Unternehmen, ein gemeinsames Unternehmen oder an einen Auftraggeber vergeben werden, der an einem gemeinsamen Unternehmen beteiligt ist   |

|                  |  |
|------------------|--|
| Unterabschnitt 3 | Ausnahmebestimmungen, die auf alle Auftraggeber, jedoch nur auf Dienstleistungsaufträge anwendbar sind   |
| Artikel 24       | Aufträge für Dienstleistungen, die vom Anwendungsbereich dieser Richtlinie ausgeschlossen sind   |
| Artikel 25       | Dienstleistungsaufträge, die aufgrund eines ausschließlichen Rechts vergeben werden  |
| Unterabschnitt 4 | Ausnahmebestimmungen, die nur auf bestimmte Auftraggeber anwendbar sind  |
| Artikel 26       | Aufträge, die von bestimmten Auftraggebern zur Beschaffung von Wasser und zur Lieferung von Energie oder Brennstoffen zur Energieerzeugung vergeben werden |
| KAPITEL III      | Bestimmungen für Dienstleistungsaufträge   |
| Artikel 31       | Dienstleistungsaufträge gemäß Anhang XVII Teil A   |
| Artikel 32       | Dienstleistungsaufträge gemäß Anhang XVII Teil B   |
| Artikel 33       | Gemischte Aufträge über Dienstleistungen gemäß Anhang XVII Teil A und gemäß Anhang XVII Teil B   |
| KAPITEL IV       | Besondere Vorschriften über die Verdingungsunterlagen und die Auftragsunterlagen   |
| Artikel 34       | Technische Spezifikationen   |
| Artikel 35       | Mitteilung der technischen Spezifikationen   |
| Artikel 36       | Varianten  |
| Artikel 37       | Unteraufträge  |
| Artikel 39       | Verpflichtungen im Zusammenhang mit Steuern, Umweltschutz, Arbeitsschutzvorschriften und Arbeitsbedingungen  |
| KAPITEL V        | Verfahren  |
| Artikel 40       | (ausgenommen Absatz 3 Buchstaben i und l) Anwendung des offenen, des nichtoffenen und des Verhandlungsverfahrens   |

|             |   |
|-------------|---|
| KAPITEL VI  | Veröffentlichung und Transparenz  |
| Abschnitt 1 | Veröffentlichung der Bekanntmachung   |
| Artikel 41  | Regelmäßige nichtverbindliche Bekanntmachungen und Bekanntmachungen über das Bestehen eines Prüfungssystems   |
| Artikel 42  | Bekanntmachungen, die als Aufruf zum Wettbewerb dienen: Absätze 1 und 3   |
| Artikel 43  | Bekanntmachungen über vergebene Aufträge (ausgenommen Absatz 1 Unterabsätze 2 und 3)  |
| Artikel 44  | Abfassung und Modalitäten für die Veröffentlichung der Bekanntmachungen (ausgenommen Absatz 2 Unterabsatz 1 sowie Absätze 4, 5 und 7)                                   |
| Abschnitt 2 | Fristen   |
| Artikel 45  | Fristen für den Eingang der Anträge auf Teilnahme und der Angebote  |
| Artikel 46  | Offene Verfahren: Verdingungsunterlagen, zusätzliche Unterlagen und Auskünfte   |
| Artikel 47  | Aufforderung zur Angebotsabgabe oder zur Verhandlung  |
| Abschnitt 3 | Mitteilungen  |
| Artikel 48  | Bestimmungen über Mitteilungen  |
| Artikel 49  | Unterrichtung der Prüfungsantragsteller, Bewerber und Bieter  |
| KAPITEL VII | Ablauf des Verfahrens   |
| Artikel 51  | Allgemeine Bestimmungen   |
| Abschnitt 1 | Prüfung und qualitative Auswahl   |
| Artikel 52  | Gegenseitige Anerkennung im Zusammenhang mit administrativen, technischen oder finanziellen Bedingungen sowie betreffend Zertifikate, Nachweise und Prüfbescheinigungen |
| Artikel 54  | Eignungskriterien   |
| Abschnitt 2 | Zuschlagserteilung  |
| Artikel 55  | Zuschlagskriterien  |
| Artikel 57  | Ungewöhnlich niedrige Angebote  |



|                    |   |
|--------------------|---|
| Anhang XIII        | In die Bekanntmachungen aufzunehmende Informationen<br>A. Offene Verfahren<br>B. Nichtoffene Verfahren<br>C. Verhandlungsverfahren  |
| Anhang XIV         | In die Bekanntmachung über das Bestehen eines Prüfungssystems aufzunehmende Informationen   |
| Anhang XV Teil A   | In die regelmäßige Bekanntmachung aufzunehmende Informationen   |
| Anhang XV Teil B   | In die Ankündigungen der Veröffentlichung einer nicht als Aufruf zum Wettbewerb verwendeten regelmäßigen als Hinweis dienender Bekanntmachung über ein Beschafferprofil aufzunehmende Informationen |
| Anhang XVI         | In die Bekanntmachungen über vergebene Aufträge aufzunehmende Informationen   |
| Anhang XVII Teil A | Dienstleistungen im Sinne von Artikel 31  |
| Anhang XVII Teil B | Dienstleistungen im Sinne von Artikel 32  |
| Anhang XX          | Merkmale für die Veröffentlichung   |
| Anhang XXI         | Definition bestimmter technischer Spezifikationen   |
| Anhang XXIII       | Vorschriften des Internationalen Arbeitsrechts im Sinne von Artikel 59 Absatz 4   |
| Anhang XXIV        | Anforderungen an die Vorrichtungen für den elektronischen Eingang von Angeboten/Anträgen auf Teilnahme, Prüfungsanträgen oder Plänen und Entwürfen für Wettbewerbe                                  |

---

## ANHANG XXIX-F

### WESENTLICHE ELEMENTE DER RICHTLINIE 92/13/EWG DES RATES

vom 25. Februar 1992 zur Koordinierung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften für die Anwendung der Gemeinschaftsvorschriften über die Auftragsvergabe durch Auftraggeber im Bereich der Wasser-, Energie- und Verkehrsversorgung sowie im Telekommunikationssektor zuletzt geändert durch die Richtlinie 2007/66/EWG)

(Phase 3)

|            |  |
|------------|--|
| Artikel 1  | Anwendungsbereich und Zugang zu Nachprüfungsverfahren      |
| Artikel 2  | Anforderungen an die Nachprüfungsverfahren                 |
| Artikel 2a | Stillhaltefrist  |
| Artikel 2b | Ausnahmen von der Stillhaltefrist                          |
|            | Artikel 2b Absatz 1 Buchstabe b                            |
| Artikel 2c | Fristen für die Beantragung einer Nachprüfung              |
| Artikel 2d | Unwirksamkeit  |
|            | Absatz 1 Buchstabe b                                       |
|            | Absätze 2 und 3  |
| Artikel 2e | Verstöße gegen diese Richtlinie und alternative Sanktionen |
| Artikel 2f | Fristen  |

## **ANHANG XXIX-G**

### **SONSTIGE FAKULTATIVE ELEMENTE DER RICHTLINIE 2004/18/EG**

(Phase 4)

Die in diesem Anhang aufgeführten Elemente der Richtlinie 2004/18/EG sind fakultativ, eine Annäherung wird aber empfohlen. Die Republik Moldau kann die Annäherung an diese Elemente gegebenenfalls in dem in Anhang XXIX-B dieses Abkommens vorgegebenen Zeitrahmen vornehmen.

|             |   |
|-------------|---|
| TITEL I     | Definitionen und allgemeine Grundsätze  |
| Artikel 1   | Definitionen (Absätze 5, 6, 7, 10 und 11 Buchstabe c)   |
| TITEL II    | Vorschriften für öffentliche Aufträge   |
| KAPITEL II  | Anwendungsbereich   |
| Abschnitt 2 | Besondere Sachverhalte  |
| Artikel 11  | Vergabe von öffentlichen Aufträgen und Abschluss von<br>Rahmenvereinbarungen durch zentrale Beschaffungsstellen |
| Abschnitt 4 | Sonderregelung  |
| Artikel 19  | Vorbehaltene Aufträge   |

|             |  |
|-------------|--|
| KAPITEL V   | Verfahren  |
| Artikel 29  | Wettbewerblicher Dialog  |
| Artikel 32  | Rahmenvereinbarungen   |
| Artikel 33  | Dynamische Beschaffungssysteme   |
| Artikel 34  | Öffentliche Bauaufträge: besondere Regelungen für den sozialen Wohnungsbau   |
| <br>        |  |
| KAPITEL VI  | Vorschriften über die Veröffentlichung und die Transparenz   |
| Abschnitt 1 | Veröffentlichung der Bekanntmachung  |
| Artikel 35  | Bekanntmachungen: Absatz 3, Absatz 4 Unterabsätze 2 und 3  |
| <br>        |  |
| KAPITEL VII | Ablauf des Verfahrens  |
| Abschnitt 2 | Eignungskriterien  |
| Artikel 52  | Amtliche Verzeichnisse zugelassener Wirtschaftsteilnehmer und Zertifizierung durch öffentlich-rechtliche oder privatrechtliche Stellen |
| <br>        |  |
| Abschnitt 3 | Auftragsvergabe  |
| Artikel 54  | Durchführung von elektronischen Auktionen  |

## ANHANG XXIX-H

### SONSTIGE ZWINGENDE ELEMENTE DER RICHTLINIE 2004/18/EG

(Phase 4)

|             |   |
|-------------|---|
| TITEL I     | Definitionen und allgemeine Grundsätze  |
| Artikel 1   | Definitionen (Absätze 3, 4 und 11 Buchstabe e)  |
| TITEL II    | Vorschriften für öffentliche Aufträge   |
| KAPITEL II  | Anwendungsbereich   |
| Abschnitt 3 | Aufträge, die nicht unter die Richtlinie fallen   |
| Artikel 17  | Dienstleistungskonzessionen   |
| TITEL III   | Vorschriften im Bereich öffentlicher Baukonzessionen  |
| KAPITEL I   | Vorschriften für öffentliche Baukonzessionen  |
| Artikel 56  | Anwendungsbereich   |
| Artikel 57  | Ausschluss vom Anwendungsbereich (ausgenommen letzter Absatz)                                     |
| Artikel 58  | Veröffentlichung der Bekanntmachung betreffend öffentliche Baukonzessionen                        |
| Artikel 59  | Fristen   |
| Artikel 60  | Unteraufträge   |
| Artikel 61  | Vergabe von Aufträgen für zusätzliche Arbeiten an den Konzessionär                                |
| KAPITEL II  | Vorschriften über Aufträge, die von öffentlichen Auftraggebern als Konzessionären vergeben werden |
| Artikel 62  | Anwendbare Vorschriften   |

|                   |  |
|-------------------|--|
| KAPITEL III       | Vorschriften über Aufträge, die von Konzessionären vergeben werden, die nicht öffentliche Auftraggeber sind  |
| Artikel 63        | Vorschriften über die Veröffentlichung: Schwellenwerte und Ausnahmen   |
| Artikel 64        | Veröffentlichung der Bekanntmachung  |
| Artikel 65        | Fristen für den Eingang der Anträge auf Teilnahme und für den Eingang der Angebote   |
| TITEL IV          | Vorschriften über Wettbewerbe im Dienstleistungsbereich  |
| Artikel 66        | Allgemeine Bestimmungen  |
| Artikel 67        | Anwendungsbereich  |
| Artikel 68        | Ausschluss vom Anwendungsbereich   |
| Artikel 69        | Bekanntmachungen   |
| Artikel 70        | Abfassen von Bekanntmachungen über Wettbewerbe und Modalitäten ihrer Veröffentlichung  |
| Artikel 71        | Kommunikationsmittel   |
| Artikel 72        | Auswahl der Wettbewerbsteilnehmer  |
| Artikel 73        | Zusammensetzung des Preisgerichts  |
| Artikel 74        | Entscheidungen des Preisgerichts   |
| Anhang VII Teil B | Angaben, die in den Bekanntmachungen von Baukonzessionen enthalten sein müssen   |
| Anhang VII Teil C | Angaben, die in den Bekanntmachungen von Aufträgen die vom Baukonzessionär, der kein öffentlicher Auftraggeber ist, vergeben wurden, enthalten sein müssen |
| Anhang VII Teil D | Angaben, die in den Bekanntmachungen von Wettbewerbern für Dienstleistungen enthalten sein müssen  |

**ANHANG XXIX-I**

**Sonstige Elemente der Richtlinie 89/665/EWG**

ZULETZT GEÄNDERT DURCH DIE RICHTLINIE 2007/66/EG

(Phase 4)

|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| Artikel 2b | Ausnahmen von der Stillhaltefrist |
|            | Artikel 2b Absatz 1 Buchstabe c   |
| Artikel 2d | Unwirksamkeit                     |
|            | Artikel 2d Absatz 1 Buchstabe c   |
|            | Absatz 5                          |

---

## ANHANG XXIX-J

### SONSTIGE FAKULTATIVE ELEMENTE DER RICHTLINIE 2004/17/EG

(Phase 5)

Die in diesem Anhang aufgeführten Elemente der Richtlinie 2004/18/EG sind fakultativ, eine Annäherung wird aber empfohlen. Die Republik Moldau kann die Annäherung an diese Elemente gegebenenfalls in dem in Anhang XXIX-B dieses Abkommens vorgegebenen Zeitrahmen vornehmen.

|                  |  |
|------------------|--|
| TITEL I          | Allgemeine Bestimmungen für Aufträge und Wettbewerbe   |
| KAPITEL I        | Grundbegriffe  |
| Artikel 1        | Definitionen (Absätze 4, 5, 6, 8)  |
| TITEL II         | Vorschriften für Aufträge  |
| KAPITEL I        | Allgemeine Bestimmungen  |
| Artikel 14       | Rahmenvereinbarungen   |
| Artikel 15       | Dynamische Beschaffungssysteme   |
| Abschnitt 2      | Aufträge und Konzessionen sowie Aufträge, für die besonderen Regelungen gelten   |
| Unterabschnitt 5 | Aufträge, für die besonderen Vorschriften gelten, Vorschriften über zentrale Beschaffungsstellen sowie das allgemeine Verfahren bei unmittelbarem Einfluss des Wettbewerbs |
| Artikel 28       | Vorbehaltene Aufträge  |
| Artikel 29       | Vergabe von Aufträgen und Abschluss von Rahmenvereinbarungen durch zentrale Beschaffungsstellen  |



|  |   |
|--|---|
| KAPITEL V                              | Verfahren   |
| Artikel 40 Absatz 3 Buchstaben i und l |   |
| KAPITEL VI                             | Veröffentlichung und Transparenz  |
| Abschnitt 1                            | Veröffentlichung der Bekanntmachung   |
| Artikel 42                             | Bekanntmachungen, die als Aufruf zum Wettbewerb dienen: Absatz 2                    |
| Artikel 43                             | Bekanntmachungen über vergebene Aufträge (nur für Absatz 1<br>Unterabsätze 2 und 3) |
| KAPITEL VII                            | Ablauf des Verfahrens   |
| Abschnitt 2                            | Zuschlagserteilung  |
| Artikel 56                             | Durchführung von elektronischen Auktionen   |
| Anhang XIII                            | In die Bekanntmachungen aufzunehmende Informationen                                 |
|  | D. Vereinfachte Bekanntmachung im Rahmen eines dynamischen<br>Beschaffungssystems   |

---

**ANHANG XXIX-K**

**Sonstige Elemente der Richtlinie 92/13/EWG**

ZULETZT GEÄNDERT DURCH DIE RICHTLINIE 2007/66/EG

(Phase 5)

|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| Artikel 2b | Ausnahmen von der Stillhaltefrist |
|            | Artikel 2b Absatz 1 Buchstabe c   |
| Artikel 2d | Unwirksamkeit                     |
|            | Artikel 2d Absatz 1 Buchstabe c   |
|            | Absatz 5                          |

---

## ANHANG XXIX-L

### Bestimmungen der Richtlinie 2004/18/EG, die nicht unter die Annäherung der Rechtsvorschriften fallen

Die Elemente in diesem Anhang sind nicht vom Annäherungsprozess betroffen.

|             |  |
|-------------|--|
| TITEL II    | Vorschriften für öffentliche Aufträge  |
| KAPITEL I   | Allgemeine Bestimmungen  |
| Artikel 5   | Bedingungen aus den im Rahmen der Welthandelsorganisation geschlossenen Übereinkommen          |
| KAPITEL VI  | Vorschriften über die Veröffentlichung und die Transparenz                                     |
| Abschnitt 1 | Veröffentlichung der Bekanntmachung  |
| Artikel 36  | Abfassung und Modalitäten für die Veröffentlichung der Bekanntmachungen: Absätze 2 bis 6 und 8 |
| Artikel 37  | Freiwillige Veröffentlichung   |
| Abschnitt 5 | Vergabevermerke  |
| Artikel 43  | Inhalt der Vergabevermerke   |
| TITEL V     | Statistische Pflichten, Durchführungsbefugnisse und Schlussbestimmungen                        |
| Artikel 75  | Statistische Pflichten   |
| Artikel 76  | Inhalt der statistischen Aufstellung   |
| Artikel 77  | Beratender Ausschuss   |
| Artikel 78  | Neufestsetzung der Schwellenwerte  |
| Artikel 79  | Änderungen   |
| Artikel 80  | Umsetzung  |
| Artikel 81  | Kontrollmechanismen  |
| Artikel 82  | Aufhebungen  |
| Artikel 83  | Inkrafttreten  |
| Artikel 84  | Adressaten   |

## ANHÄNGE

|                  |  |
|------------------|--|
| Anhang III       | Verzeichnis der Einrichtungen des öffentlichen Rechts und der Kategorien von Einrichtungen des öffentlichen Rechts nach Artikel 1 Absatz 9 Unterabsatz 2 |
| Anhang IV        | Zentrale Regierungsbehörden  |
| Anhang VIII      | Merkmale für die Veröffentlichung  |
| Anhang IX        | Register   |
| Anhang IX Teil A | Öffentliche Bauaufträge  |
| Anhang IX Teil B | Öffentliche Lieferaufträge   |
| Anhang IX Teil C | Öffentliche Dienstleistungsaufträge  |
| Anhang XI        | Umsetzungsfristen (Artikel 80)   |
| Anhang XII       | Entsprechungstabelle   |

---

## ANHANG XXIX-M

### Bestimmungen der Richtlinie 2004/17/EG, die nicht unter die Annäherung der Rechtsvorschriften fallen

Die Elemente in diesem Anhang sind nicht vom Annäherungsprozess betroffen.

|                  |  |
|------------------|--|
| TITEL I          | Allgemeine Bestimmungen für Aufträge und Wettbewerbe   |
| KAPITEL II       | Definition der Auftraggeber und Tätigkeiten  |
| Abschnitt 2      | Tätigkeiten  |
| Artikel 8        | Verzeichnis der Auftraggeber   |
| TITEL II         | Vorschriften für Aufträge  |
| KAPITEL I        | Allgemeine Bestimmungen  |
| Artikel 12       | Bedingungen aus den im Rahmen der Welthandelsorganisation geschlossenen Übereinkommen  |
| Abschnitt 2      | Aufträge und Konzessionen sowie Aufträge, für die besonderen Regelungen gelten   |
| Unterabschnitt 1 |  |
| Artikel 18       | Bau- oder Dienstleistungskonzessionen  |
| Unterabschnitt 2 | Ausnahmebestimmungen, die auf alle Auftraggeber und auf alle Aufträge anwendbar sind   |
| Artikel 20       | Aufträge, die zu anderen Zwecken als der Durchführung einer unter die Richtlinie fallenden Tätigkeit oder zur Durchführung einer unter die Richtlinie fallenden Tätigkeit in einem Drittland vergeben werden: Absatz 2 |
| Unterabschnitt 5 | Aufträge, für die besonderen Vorschriften gelten, Vorschriften über zentrale Beschaffungsstellen sowie das allgemeine Verfahren bei unmittelbarem Einfluss des Wettbewerbs   |

|                    |   |
|--------------------|---|
| Artikel 27         | Aufträge, für die besonderen Vorschriften gelten  |
| Artikel 30         | Verfahren zur Feststellung, ob eine bestimmte Tätigkeit unmittelbar dem Wettbewerb ausgesetzt ist                                 |
| <b>KAPITEL IV</b>  | <b>Besondere Vorschriften über die Verdingungsunterlagen und die Auftragsunterlagen</b>   |
| Artikel 38         | Bedingungen für die Auftragsausführung  |
| <b>KAPITEL VI</b>  | <b>Veröffentlichung und Transparenz</b>   |
| Abschnitt 1        | Veröffentlichung der Bekanntmachung   |
| Artikel 44         | Abfassung und Modalitäten für die Veröffentlichung der Bekanntmachungen (nur für Absatz 2 Unterabsatz 1 sowie Absätze 4, 5 und 7) |
| Abschnitt 3        | Mitteilungen  |
| Artikel 50         | Aufbewahrung der Unterlagen über vergebene Aufträge   |
| <b>KAPITEL VII</b> | <b>Ablauf des Verfahrens</b>  |
| Abschnitt 3        | Angebote, die Erzeugnisse aus Drittländern und Beziehungen mit diesen umfassen  |
| Artikel 58         | Angebote, die Erzeugnisse aus Drittländern umfassen   |
| Artikel 59         | Beziehungen zu Drittländern im Bereich der Bau-, Lieferungs- und Dienstleistungsaufträge  |

|            |   |
|------------|---|
| TITEL IV   | Statistische Pflichten, Durchführungsbefugnisse und Schlussbestimmungen |
| Artikel 67 | Statistische Pflichten  |
| Artikel 68 | Ausschussverfahren  |
| Artikel 69 | Neufestsetzung der Schwellenwerte                                       |
| Artikel 70 | Änderungen  |
| Artikel 71 | Umsetzung   |
| Artikel 72 | Kontrollmechanismen   |
| Artikel 73 | Aufhebungen   |
| Artikel 74 | Inkrafttreten   |
| Artikel 75 | Adressaten  |

## ANHÄNGE

|             |  |
|-------------|--|
| Anhang I    | Auftraggeber in den Sektoren Fortleitung oder Abgabe von Gas und Wärme                             |
| Anhang II   | Auftraggeber in den Sektoren Erzeugung, Fortleitung oder Abgabe von Elektrizität                   |
| Anhang III  | Auftraggeber in den Sektoren Gewinnung, Fortleitung und Abgabe von Trinkwasser                     |
| Anhang IV   | Auftraggeber im Bereich der Eisenbahnindustrie   |
| Anhang V    | Auftraggeber im Bereich der städtischen Eisenbahn-, Straßenbahn-, Oberleitungsbus- oder Busdienste |
| Anhang VI   | Auftraggeber im Sektor der Postdienste   |
| Anhang VII  | Auftraggeber in den Sektoren Aufsuchung und Gewinnung von Öl und Gas                               |
| Anhang VIII | Auftraggeber in den Sektoren Aufsuchung und Gewinnung von Kohle und anderen festen Brennstoffen    |
| Anhang IX   | Auftraggeber im Bereich der Seehafen- oder Binnenhafen- oder sonstigen Terminaleinrichtungen       |
| Anhang X    | Auftraggeber im Bereich der Flughafenanlagen   |
| Anhang XI   | Liste der gemeinschaftlichen Rechtsvorschriften nach Artikel 30 Absatz 3                           |
| Anhang XII  | Verzeichnis der in Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe b genannten Tätigkeiten                            |
| Anhang XXII | Zusammenfassende Darstellung der Fristen nach Artikel 45   |
| Anhang XXV  | Umsetzungs- und Anwendungsfristen  |
| Anhang XXVI | Entsprechungstabelle   |

---



## ANHANG XXIX-N

### BESTIMMUNGEN DER RICHTLINIE 89/665/EWG, ZULETZT GEÄNDERT DURCH DIE RICHTLINIE 2007/66/EG, DIE NICHT UNTER DIE ANNÄHERUNG DER RECHTSVORSCHRIFTEN FALLEN

Die Elemente in diesem Anhang sind nicht vom Annäherungsprozess betroffen.

|            |   |
|------------|---|
| Artikel 2b | Ausnahmen von der Stillhaltefrist<br>Artikel 2b Absatz 1 Buchstabe a                |
| Artikel 2d | Unwirksamkeit<br>Artikel 2d Absatz 1 Buchstabe a<br>Absatz 4                        |
| Artikel 3  | Korrekturmechanismus  |
| Artikel 3a | Inhalt einer Bekanntmachung für die Zwecke der freiwilligen Ex-Ante-<br>Transparenz |
| Artikel 3b | Ausschussverfahren  |
| Artikel 4  | Umsetzung   |
| Artikel 4a | Überprüfung   |

---

## ANHANG XXIX-O

### BESTIMMUNGEN DER RICHTLINIE 92/13/EWG, ZULETZT GEÄNDERT DURCH DIE RICHTLINIE 2007/66/EG, DIE NICHT UNTER DIE ANNÄHERUNG DER RECHTSVORSCHRIFTEN FALLEN

Die Elemente in diesem Anhang sind nicht vom Annäherungsprozess betroffen.

|             |   |
|-------------|---|
| Artikel 2b  | Ausnahmen von der Stillhaltefrist<br>Artikel 2b Absatz 1 Buchstabe a                |
| Artikel 2d  | Unwirksamkeit<br>Artikel 2b Absatz 1 Buchstabe a<br>Absatz 4                        |
| Artikel 3a  | Inhalt einer Bekanntmachung für die Zwecke der freiwilligen Ex-Ante-<br>Transparenz |
| Artikel 3b  | Ausschussverfahren  |
| Artikel 8   | Korrekturmechanismus  |
| Artikel 12  | Durchführung  |
| Artikel 12a | Überprüfung   |

---

## **ANHANG XXIX-P**

### **DIE REPUBLIK MOLDAU: NICHT ERSCHÖPFENDE LISTE DER THEMEN FÜR DIE ZUSAMMENARBEIT**

1. Schulung von Beamten staatlicher Stellen der Republik Moldau, die an der öffentlichen Auftragsvergabe beteiligt sind, in der Union und in der Republik Moldau
  2. Schulung von Lieferanten, die an den Vergabeverfahren für öffentliche Aufträge teilnehmen möchten
  3. Austausch von Informationen und Erfahrungen über bewährte Praktiken und über die Vorschriften im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe
  4. Verbesserung der Benutzerfreundlichkeit der Webseiten für die öffentliche Auftragsvergabe und Einrichtung eines Systems zur Vergabekontrolle
  5. Beratung und Unterstützung in Methodikfragen durch die Union bei der Verwendung moderner elektronischer Techniken im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe
  6. Stärkung der Stellen, die eine kohärente Politik in allen Bereichen der öffentlichen Auftragsvergabe gewährleisten und Entscheidungen der öffentlichen Auftraggeber unabhängig und unparteiisch begutachten und überprüfen (siehe Artikel 270 dieses Abkommens)
-